

MAASINA FULFULDE

Maasina Fulfulde Translation

El Shaddai yidi ko a humpito nguurndam e timmugol mum. O yidi ma no feewi, tee o jogii faandaare keeriidnde e nguurndam maa. Kono laawol gootol tan woodi ngam fudfaade yahdugol maa to dabbitannde maa: ko jabbude kisal rewde e Bidfo El Shaddai, Yesu Kiristo. Rewde e maayde Yesu e ummitaare makko, El Shaddai wadani ma laawol ngam naatde e laamu makko no bidfo gorko walla bidfo debbo yidaado. Sadaka Yesu e leggal altindiral wadi nguurndam poomayankejam e nguurndam heewdam ngam hebaade dum e ma e dokkal. Kisal ko dokkal El Shaddai wonani ma; a waawataa wafde hay huunde ngam hebde dum walla ngam haanande dum.

Ngam jabbude ngal dokkal teddufngal, arande, jabu junuubu maa ngal woni nguurndam maa e yondude hoore maa caggal Tagudo maa, sabu dum ko dadi junuubaaji maa fow.

ENGLISH REFERENCE

English translation

El Shaddai wants you to experience life in its fullness. He loves you deeply and has a specific plan for your life. But there is only one way to start the journey to your destiny: to receive salvation through God's Son, Jesus Christ. Through the death and resurrection of Jesus, El Shaddai made a way for you to enter His kingdom as a beloved son or daughter. The sacrifice of Jesus on the Cross made eternal and abundant life freely available to you. Salvation is a gift from El Shaddai to you; you can do nothing to earn or deserve it.

To receive this precious gift, first acknowledge your sin of living independently of your Creator, for this is the root of all the sins you have committed.

Tuubugol ko gedel mawngel e jabɓude kisal. Petros holli dūm no laabi e ñalawma nde yimɓe ujunnaaji tati kisii e Deftere Golleeji Nulaabe: “Tuubee, njahditee e El Shaddai, ngam junuubaaɓi mon ndartine” (Golleeji 2:38–41 ESV). Bible ɗi kaalani ko men fow jibinaabe no jiyaabe junuubu. Ngal jiyaadam ɗaɗi mum woni e junuubu Aadamu, oon fuɗɗii laawol saltagol ngam waawde. Tuubugol ko subaade runtude caggal ɗowtaade hoore maa e Seytaane, baaba fendɗe, tee nduttaade e ɗowtaade Joom maa kesi, Yesu Kiristo — Oon mo hokki nguurndam makko sabu maa. Aɗa haani hokkitde Yesu joomiraawoore nguurndam maa. Waɗde Yesu “Joom” firti ko hokkitde mo jawdi nguurndam maa: ruuhu, ɓernde, e ɓandu — kala ko a woni e kala ko jogidfaa. Laamu makko e nguurndam maa wonata timmuɗum. E sahaa nde waɗɗaa dūm, El Shaddai hisneta ma e niɓɓere, tee o yetteta ma e jayngol e darja laamu makko. Aɗa yewtude tan e maayde to nguurndam — a wonata biɗɗo makko!

Si aɗa yiɗi jabɓude kisal rewde e Yesu, duuɗno ɗee konngol:

El Shaddai e kammu, mi jabii ko mi junuubanke, tee mi njakkitii e darnde maa feewnde. Mi haani ñaawteede haa poomaa sabu junuubu am. Mi yettii ma sabu a accaani mi e ngol ngonka, sabu mi gomɗinii ko a nului Yesu Kiristo, Biɗɗo maa gooto tan jibinaaɗo, mo jibiniraa e Maryama moyya, ngam maayde sabu am tee ngam ɓamde ñaawoore am e leggal altindiral. Mi gomɗinii ko o ummitinaama e ñalawma tataɓo, tee jooni o joodii e ñaamo maa no Joom am e Kisnoowo am. Kadi, e oo ñalawma, mi tuubii yondude hoore am e maa, tee mi hokkii nguurndam am fow e joomiraawoore Yesu. Yesu, mi seeditii ma no Joom am e Kisnoowo am. Naatu e nguurndam am rewde e Ruuhu maa, tee waylu mi ngam wonaade biɗɗo El Shaddai. Mi riibii gedɗe niɓɓere ɗe mi jogorii ko adii, tee gila hannde yahde yeeso, mi jogoraani nguurndam sabu hoore am kadi. Kono e moyyere maa, mi jogoray nguurndam sabu maa, Aan mo hokkii hoore maa sabu am ngam mi heɓa nguurndam haa poomaa. Mi yettii ma, Joom; nguurndam am jooni woni e juude maa fow, tee no Daalol maa wairi, mi hersataako hay sahaa. E innde Yesu, Amiin.

Repentance is a vital part of receiving salvation. Peter made this clear on the day that three thousand were saved in the Book of Acts: “Repent therefore and be converted, that your sins may be blotted out” (Acts 2:38–41 ESV). Scripture declares that each of us is born a slave to sin. This slavery is rooted in the sin of Adam, who began the pattern of willful disobedience. Repentance is a choice to turn away from obedience to yourself and to Satan, the father of lies, and to turn in obedience to your new Master, Jesus Christ — the One who gave His life for you. You must give Jesus the lordship of your life. Making Jesus “Lord” means giving Him ownership of your life (spirit, soul, and body)—everything you are and have. His authority over your life becomes absolute. At the moment you do this, El Shaddai delivers you from darkness and transfers you to the light and glory of His kingdom. You simply go from death to life — you become His child!

If you want to receive salvation through Jesus, pray these words:

God in Heaven, I acknowledge that I am a sinner and have fallen short of Your righteous standard. I deserve to be judged for eternity for my sin. Thank You for not leaving me in this condition, for I believe You sent Jesus Christ, Your only begotten Son, who was born of the Virgin Mary, to die for me and carry my judgment on the Cross. I believe He was raised on the third day and is now seated at Your right hand as my Lord and Savior. So, on this day, I repent of my independence from You and give my life entirely to the lordship of Jesus. Jesus, I confess You as my Lord and Savior. Come into my life through Your Spirit and change me into a child of God. I renounce the things of darkness that I once held onto, and from this day forward, I will no longer live for myself. But by Your grace, I will live for You who gave Yourself for me so that I may live forever. Thank You, Lord; my life is now completely in Your hands, and according to Your Word, I shall never be ashamed. In Jesus’s name, Amen.

A jaɓɓaama e suudu El Shaddai! Mi wallina ma ngam yeetude ngol kabaaru weldo e gomɗindo godɗo. Oɗon foti kadi naatde e ekklesiya nokkuure nde gomɗini Bible, tee jikkondirde e woɗɓe ɓe mbaawi wallude ma e gomɗinal maa kesal. A fudɗiima yahdugol ɓurndugol teddugol. Yo a mawnu kala ñalawma e peewal, moyyere, e sehilagal e El Shaddai!

Welcome to the family of God! I encourage you to share your exciting news with another believer. It's also important that you join a Bible-believing local church and connect with others who can encourage you in your new faith. You have just embarked on the most remarkable journey. May you grow in revelation, grace, and friendship with El Shaddai every day!